



(D) Arbeitsscheinwerfer für Baumaschinen und selbstfahrende Arbeitsmaschinen.
Inkl. 12V H3 Leuchtmittel (24V H3 auch verwendbar).

Achtung! Nicht für den öffentlichen Strassenverkehr zugelassen!

Fixieren Sie den Scheinwerfer auf der Karosserie des Fahrzeuges mit entsprechenden Karosserieschrauben. Verwenden Sie die Langlöcher zur Fixierung. Mit Hilfe eines 14ner und 17ner Schraubenschlüssels können Sie den Scheinwerfer horizontal und vertikal einstellen. Stellen Sie die elektrische Verbindung durch das Anschlusskabel her. Eine Schaltung darf nur über ein Relais erfolgen.

Achtung die Streuscheibe kann heiß werden!

Bei Leuchtmittelwechsel lösen Sie die 4 Kreuzschlitzschrauben im schwarzen Gehäuse (Vorderseite). Sie müssen die Schrauben nicht komplett herausdrehen. Nach Abnehmen des Gehäuses ist der Reflektor zugänglich. Das Leuchtmittel können Sie auf der Rückseite nach Lösen der Feder herausnehmen und austauschen.

(GB) Headlamp for construction machines and tractors.

Incl. 12V H3 bulb (24V H3 also suitable). **Attention!** Not allowed for public traffic! Fix the headlamp to the vehicle body while using the included screws. Adjust the lamp with the long holes. Use a 14 and a 17 mm wrench to adjust horizontal and vertical. Connect the electric wire. The circuit must be done by relay.

Attention: The headlamp diffuser may be hot

To change the bulb open the 4 screws on the front side of the lamp housing. The screws need not to be removed completely. Take away the front part of the housing and you can see the reflector. The bulb can be removed from the back side after losing the spring.



(F) Projecteur de travail pour machines de chantier et de travail automobiles.

Avec Lampe H3 de 12V (H3 de 24V également utilisable).

Attention! Ce produit n'est pas homologué pour la circulation routière!

Fixez le projecteur sur la carrosserie du véhicule en utilisant les vis de carrosserie correspondantes. Pour la fixation, veuillez utiliser les trous oblongs. A l'aide d'une clé de 14 et de 17, vous pouvez régler le projecteur horizontalement et verticalement. Etablissez la connexion électrique avec le câble d'alimentation. Un montage est uniquement à réaliser avec un relais.

Attention! Le diffuseur du projecteur peut devenir chaud!

Pour le remplacement de la lampe, veuillez desserrer les 4 vis cruciformes dans le boîtier noir (face avant). Vous ne devez pas entièrement desserrer les vis. Le réflecteur devient accessible après le démontage du boîtier. Vous pouvez enlever et remplacer la lampe au dos, après avoir détaché le ressort.

(NL) Werkschijnwerper voor bouwmachines en zelfrijdende werkmachines.

Incl. 12V H3 halogeenlamp (24V H3 is ook toepasbaar).

Let op! Niet voor het openbare wegverkeer toegestaan!

Fixeer de schijnwerper met de passende schroeven aan de carosserie van het voertuig. Gebruik het langwerpige gat voor de fixatie. Met behulp van een steeksleutel nr.14 en nr. 17 kunt u de schijnwerper horizontaal en verticaal uitrichten. Breng de elektrische verbinding met de aansluitkabel tot stand. Een schakeling mag alleen via een relais werken.

Attentie: het lichtscherm kan heet worden!

Bij vervanging van de lamp draait u de 4 kruiskopschroeven van de zwarte kast los (voorkant). U hoeft de schroeven er niet volledig uithalen. Na verwijderen van de kast is de reflector toeganke-lijk. De lamp kunt u aan de achterkant na het losmaken van het veertje verwijderen en vervan-gen.

